










Supportcodes auf dem LED-Display

Sollten Sie das Problem mit den unten genannten Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an den THOMAS Kundendienst.

| | |
|---|--|
|  | <p>Blockade der Reinigungswalze</p> <p>Dies kann durch Haare verursacht werden, die sich auf beiden Seiten der Reinigungswalze verfangen haben. Bitte reinigen Sie die Reinigungswalze sowie den Saugkanal (siehe Kapitel „Reinigung“ in der Bedienungsanleitung) und starten Sie die Selbstreinigungsfunktion erneut.</p> <hr/> <p>Das Ende der Lebensdauer der Reinigungswalze ist erreicht oder es liegt ein übermäßiger Verschleiß vor. Tauschen Sie die Reinigungswalze gegen eine neue aus.</p> |
|  | <p>Leistungsabfall</p> <p>Bitte reinigen Sie die Reinigungswalze, den Saugkanal, den Schmutzwassertank und den Filter (siehe Kapitel „Reinigung“ in der Bedienungsanleitung) und starten Sie die Selbstreinigungsfunktion erneut.</p> |
|  | <p>Störung der Frischwasserzufuhr</p> <p>Bitte reinigen Sie den Frischwassertank und entfernen Sie mögliche Verschmutzungen sorgfältig (siehe Kapitel „Reinigung“ in der Bedienungsanleitung).</p> <hr/> <p>Reinigen Sie den Wasserzufluss am Frischwassertank und am Gerät vorsichtig. Möglicherweise sind die Siebe verschmutzt. Überprüfen Sie die Durchlässigkeit des Siebes am Frischwassertank, indem Sie von unten das Sieb mit dem Finger leicht eindrücken. Dabei muss Wasser austreten.</p> <hr/> <p>Nehmen Sie den Frischwassertank heraus. Trocknen Sie vorsichtig die am unteren Ende befindlichen 2 Elektroden mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Ebenso verfahren Sie mit den am Hauptgerät befindlichen beiden Elektroden, da sich hier möglicherweise Feuchtigkeit abgesetzt hat.</p> |
|  | <p>Störung der Selbstreinigungsfunktion</p> <p>Verfahren Sie analog zu der „Störung der Frischwasserzufuhr“.</p> <hr/> <p>Möglicherweise befinden sich Reinigungsmittelreste im Frischwassertank. Achtung! Im Sterilisationsmodus darf kein Reinigungsmittel im Frischwassertank enthalten sein! Reinigen Sie den Frischwassertank sorgfältig mit klarem Wasser.</p> <hr/> <p>Bitte beachten Sie, dass das Sterilisationsmodul bei sehr hartem Wasser (stark kalkhaltig) und/oder stark salzhaltigem Wasser möglicherweise in seiner Funktion beeinträchtigt wird. Nutzen Sie destilliertes oder zusätzlich gefiltertes Wasser bei der Selbstreinigung.</p> |
|  | <p>Akkuladung erfolgt nicht ordnungsgemäß</p> <p>Verwenden Sie für den Ladevorgang ausschließlich das im Lieferumfang befindliche Original-Akkuladegerät. Verwenden Sie keine anderen Akkuladegeräte.</p> <hr/> <p>Reinigen Sie vorsichtig die unterhalb des Hauptgerätes befindlichen 3 Elektroden mit einem weichen, trockenen Tuch. Ebenso verfahren Sie mit den auf der Ladestation befindlichen Elektroden.</p> |
|  | <p>Fehlfunktion der Bedienelemente</p> <p>Vergewissern Sie sich, dass Griff und Gerät fest miteinander verbunden sind. Wenn Sie das Klicken hören ist der Griff fest eingerastet.</p> <hr/> <p>Schalten Sie das Gerät aus und starten Sie es nach 30 Sekunden erneut.</p> |
|  | <p>Gerät wird heiß</p> <p>Möglicherweise wurde das Gerät aufgrund übermäßiger Nutzung zu heiß. Das Gerät mindestens 30 Minuten lang abkühlen lassen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Schalten Sie das Gerät nur nach vollständiger Abkühlung wieder ein.</p> <hr/> <p>Setzen Sie das Gerät weder Hitze noch direkter Sonneneinstrahlung aus. Laden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5°C und 45°C.</p> |



Support codes on the LED display

If the information below does not resolve the issue, please contact THOMAS customer service.

| | |
|--|---|
| | Cleaning roller jammed <p>This can be caused by hair that has got caught on both sides of the cleaning roller. Please clean the cleaning roller and the suction duct (see chapter "Cleaning" in the operating manual) and restart the self-cleaning function.</p> <p>The cleaning roller has reached the end of its service life or there is excessive wear. Replace the cleaning roller with a new one.</p> |
| | Drop in performance <p>Please clean the cleaning roller, the suction channel, the dirty water tank and the filter (see chapter "Cleaning" in the operating manual) and restart the self-cleaning function.</p> |
| | Fresh water supply malfunction <p>Please clean the fresh water tank and carefully remove any dirt (see chapter "Cleaning" in the operating manual).</p> <p>Carefully clean the water inlet on the fresh water tank and on the appliance. The filters may be dirty. Check the permeability of the filter on the fresh water tank by gently pressing on the filter from below with your finger. Water must escape during this process.</p> <p>Remove the fresh water tank. Carefully dry the two electrodes at the bottom with a soft, dry cloth. Proceed in the same way with the two electrodes located on the main unit, as moisture may have accumulated here.</p> |
| | Self-cleaning function malfunction <p>Proceed in the same way as with the "Fresh water supply malfunction".</p> <p>There may be detergent residues in the fresh water tank. Please note! In sterilisation mode, there must be no detergent in the fresh water tank! Carefully clean the fresh water tank with clean water.</p> <p>Please note that the function of the sterilisation module may be impaired in areas with very hard water (high chalk content) and/or water with a high salt content. Use distilled or additionally filtered water for self-cleaning.</p> |
| | Battery does not charge properly <p>Only charge the appliance using the original battery charger supplied. Do not use other battery chargers.</p> <p>Carefully clean the three electrodes at the bottom of the main unit with a soft, dry cloth. Proceed in the same way with the electrodes located on the charging station.</p> |
| | Operating element not functioning correctly <p>Make sure that the handle and the appliance are securely connected with each other. When you hear a click, that means the handle is securely locked in place.</p> <p>Switch off the appliance and restart it after 30 seconds.</p> |
| | Appliance gets hot <p>The appliance may have become too hot due to excessive use. Allow the appliance to cool down for at least 30 minutes before you begin using it again. Only switch the appliance on again after it has completely cooled down.</p> <p>Do not expose the appliance to heat or direct sunlight. Charge the appliance only in dry areas with an ambient temperature between 5°C and 45°C.</p> |



Kódy podpory na LED displeji

Pokud níže uvedené informace problém nevyřeší, obraťte se na zákaznický servis společnosti THOMAS.

| | |
|-----------|--|
| E1 | Zablokování čistícího válce <p>Příčinou mohou být vlasy, které se zachytily na obou stranách čistícího válce. Vyčistěte čistící válec a sací kanál (viz kapitola „Čištění“ v návodu k obsluze) a znovu spusťte funkci samočištění.</p> <p>Čistící válec dosáhl konce své životnosti nebo je nadměrně opotřebovaný. Čistící válec vyměňte za nový.</p> |
| E2 | Pokles výkonu <p>Vyčistěte čistící válec, sací kanál, nádržku na špinavou vodu a filtr (viz kapitola „Čištění“ v návodu k obsluze) a znovu spusťte funkci samočištění.</p> |
| E3 | Porucha přívodu čisté vody <p>Vyčistěte nádržku na čistou vodu a pečlivě odstraňte případné nečistoty (viz kapitola „Čištění“ v návodu k obsluze).</p> <p>Pečlivě vyčistěte přívod vody do nádržky na čistou vodu a do přístroje. Sítko mohou být znečištěná. Zkontrolujte průchodnost sítka na nádržce na čistou vodu jemným zatlačením sítka zespuďem prstem. Během toho musí vytékat voda.</p> <p>Vyjměte nádržku na čistou vodu. Opatrně osušte 2 elektrody na spodní straně měkkým, suchým hadříkem. Stejným způsobem postupujte se dvěma elektrodami na hlavním přístroji, protože se zde mohla usadit vlhkost.</p> |
| E4 | Porucha funkce samočištění <p>Postupujte stejným způsobem jako v části „Porucha přívodu čisté vody“.</p> <p>V nádržce na čistou vodu mohou být zbytky čistícího prostředku. Pozor! Ve sterilizačním režimu nesmí být v nádržce na čistou vodu žádný čistící prostředek! Nádržku na čistou vodu pečlivě vyčistěte čistou vodou.</p> <p>Upozorňujeme, že funkce sterilizačního modulu může být narušena v případě velmi tvrdé vody (silně vápenatá) a/nebo vody s vysokým obsahem soli. K samočištění používejte destilovanou nebo dodatečně filtrovanou vodu.</p> |
| E6 | Baterie se nenabíjí správně <p>K nabíjení používejte výhradně originální nabíječku, která je součástí dodávky. Nepoužívejte žádné jiné nabíječky.</p> <p>Opatrně očistěte 3 elektrody pod hlavním přístrojem měkkým, suchým hadříkem. Stejným způsobem postupujte s elektrodami na nabíjecí stanici.</p> |
| E7 | Porucha ovládacích prvků <p>Ujistěte se, že rukojeť a přístroj jsou pevně spojeny. Když uslyšíte cvaknutí, rukojeť je pevně zajištěna.</p> <p>Vypněte přístroj a po 30 sekundách ho znovu zapněte.</p> |
| E8 | Přístroj se zahřívá <p>Přístroj se mohl příliš zahřát kvůli nadměrnému používání. Než přístroj znovu uvedete do provozu, nechte ho alespoň 30 minut vychladnout. Přístroj znovu zapněte až po úplném vychladnutí.</p> <p>Nevystavujte přístroj vysokým teplotám ani přímému slunečnímu záření. Přístroj nabíjejte pouze v suchých místnostech při okolní teplotě 5 °C až 45 °C.</p> |










Codes de support sur l'écran LED

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, veuillez contacter votre revendeur.

| | |
|--|---|
| | Rouleau de nettoyage bloqué <p>Cela peut se produire lorsque des poils et des cheveux se retrouvent coincés de chaque côté du rouleau de nettoyage. Nettoyez le rouleau de nettoyage et le canal d'aspiration (voir le chapitre « Nettoyage » du mode d'emploi), puis relancez la fonction d'autonettoyage.</p> <p>Le rouleau de nettoyage arrive en fin de vie ou présente des signes d'usure trop importants. Remplacez le rouleau de nettoyage par un nouveau rouleau.</p> |
| | Baisse de puissance <p>Nettoyez le rouleau de nettoyage, le canal d'aspiration, le réservoir d'eau usée et le filtre (voir le chapitre « Nettoyage » du mode d'emploi), puis relancez la fonction d'autonettoyage.</p> |
| | Défaillance au niveau de l'arrivée d'eau propre <p>Nettoyez le réservoir d'eau propre en retirant soigneusement toute trace éventuelle de saleté (voir le chapitre « Nettoyage » du mode d'emploi).</p> <p>Nettoyez délicatement l'arrivée d'eau au niveau du réservoir d'eau propre et de l'appareil. Il est possible que les filtres soient encrassés. Vérifiez la perméabilité du filtre du réservoir d'eau propre en appuyant légèrement dessus avec le doigt par le bas. Vous devriez voir de l'eau s'écouler.</p> <p>Retirez le réservoir d'eau propre. À l'aide d'un chiffon doux et sec, séchez soigneusement les 2 électrodes situées sur l'extrémité inférieure. Répétez l'opération avec les deux électrodes situées sur l'unité principale, qui peuvent également avoir pris l'humidité.</p> |
| | Dysfonctionnement de la fonction d'autonettoyage <p>Répétez la même opération que pour le message « Défaillance au niveau de l'arrivée d'eau propre ».</p> <p>Des résidus de détergent peuvent s'être accumulés dans le réservoir d'eau propre. Attention ! En mode stérilisation, ne versez aucun produit de nettoyage dans le réservoir d'eau propre ! Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau propre à l'eau claire.</p> <p>Veuillez noter que le module de stérilisation peut ne pas fonctionner correctement si vous utilisez une eau très dure (très calcaire) et/ou très salée. Pour la fonction d'autonettoyage, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou filtrée.</p> |
| | La batterie ne se recharge pas correctement <p>Seul le chargeur fourni à la livraison est autorisé pour recharger l'appareil. N'utilisez pas d'autres chargeurs.</p> <p>À l'aide d'un chiffon doux et sec, nettoyez soigneusement les 3 électrodes situées sous l'unité principale. Répétez l'opération avec les électrodes situées sur la station de recharge.</p> |
| | Dysfonctionnement des commandes <p>Assurez-vous que la poignée et l'appareil sont bien connectés. Lorsque vous entendez le « clic », la poignée est correctement enclenchée sur l'appareil.</p> <p>Éteignez l'appareil et attendez 30 secondes avant de le redémarrer.</p> |
| | L'appareil chauffe <p>Une utilisation excessive peut entraîner une surchauffe de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir pendant 30 minutes minimum avant de le réutiliser. Attendez que l'appareil ait complètement refroidi avant de le redémarrer.</p> <p>N'exposez pas l'appareil à la chaleur ou à la lumière directe du soleil. Veillez à recharger l'appareil uniquement dans des pièces sèches où la température ambiante se situe entre 5 °C et 45 °C.</p> |








Ha az alábbi információk segítségével nem tudja elhárítani a problémát, forduljon a THOMAS ügyfélszolgálatához.

| | |
|---|--|
|  | A tisztítóhenger eltömődése <p>Ezt a tisztítóhenger mindkét oldalán beakadt hajszálak okozhatják. Tisztítsa meg a tisztítóhengert és a szívócsatornát (lásd a használati útmutató „Tisztítás” című fejezetét), majd indítsa el újra az öntisztító funkciót.</p> <p>A tisztítóhenger elérte az élettartama végét, vagy túlzott kopás észlelhető. Cserélje ki egy újra a tisztítóhengert.</p> |
|  | Teljesítménycsökkenés <p>Tisztítsa meg a tisztítóhengert, a szívócsatornát, a szennyvíztartályt és a szűrőt (lásd a használati útmutató „Tisztítás” című fejezetét), majd indítsa el újra az öntisztító funkciót.</p> |
|  | A frissvíz-ellátás meghibásodása <p>Tisztítsa meg a frissvíz-tartályt, és gondosan távolítsa el az esetleges szennyeződések (lásd a használati útmutató „Tisztítás” című fejezetét).</p> <p>Óvatosan tisztítsa meg a bemeneti nyílást a frissvíz-tartályon és a készüléken. A szűrők szennyezettek lehetnek. Ellenőrizze a frissvíz-tartályon lévő szűrő átteresztőképességét úgy, hogy az ujjával alulról kissé benyomja azt. Ekkor víznek kell kiszöknie.</p> <p>Vegye ki a frissvíz-tartályt. Puha, száraz kendővel óvatosan szárítsa meg az alul található 2 elektródát. Ugyanígy járjon el a fő készüléken található két elektróda esetében is, mivel itt nedvesség gyűlhet össze.</p> |
|  | Az öntisztító funkció meghibásodása <p>Járjon el ugyanúgy, mint „A frissvíz-ellátás meghibásodása” esetében.</p> <p>A frissvíz-tartályban tisztítószer-maradványok lehetnek. Vigyázat! Sterilizálási üzemmódban nem lehet tisztítószer a frissvíz-tartályban! Tiszta vízzel gondosan tisztítsa meg a frissvíz-tartályt.</p> <p>Ügyeljen arra, hogy nagyon kemény (magas mésztartalmú) és/vagy magas sótartalmú víz esetén a sterilizálómódul működése romolhat. Használjon desztillált vagy egyéb szűrt vizet az öntisztításhoz.</p> |
|  | Az akkumulátor nem töltődik megfelelően <p>A töltéshez kizárólag a csomagban található eredeti akkumulátortöltő készüléket használja. Más akkumulátortöltő készülékeket ne használjon.</p> <p>Puha, száraz kendővel óvatosan tisztítsa meg a fő készülék alján található 3 elektródát. Ugyanígy járjon el a töltőállomáson található elektródák esetében is.</p> |
|  | A kezelőelemek működési hibája <p>Győződjön meg róla, hogy a fogantyú és a készülék szorosan rögzítve van egymáshoz. Ha kattánást hall, a fogantyú megfelelően beugrott a helyére.</p> <p>Kapcsolja ki a készüléket, és 30 másodperc múlva indítsa el újra.</p> |
|  | A készülék felforrósodott <p>A túlzott használat miatt a készülék túlságosan felforrósodhat. Hagyja a készüléket legalább 30 percig hűlni, mielőtt újra üzembe helyezné. Csak azután kapcsolja be újra a készüléket, hogy teljesen lehűlt.</p> <p>Ne tegye ki a készüléket hőnek vagy közvetlen napsugárzásnak. A készüléket csak száraz helyiségekben, 5 °C és 45 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsse.</p> |

Егер төменде берілген ақпарат бойынша проблеманы жоя алмасаңыз,
THOMAS сервистік қызметіне хабарласыңыз.

| | |
|---|--|
|  | Тазалау білікшесінің бітелуі <p>Бұл шаштың тазалау білікшесінің екі жағында тұрып қалуынан болуы мүмкін. Тазалау білікшесі мен сору арнасын тазалаңыз (қызмет көрсету бойынша нұсқаулықтағы "Тазалау" бөлімін қараңыз) және өздігінен тазалану функциясын қайта іске қосыңыз.</p> <p>Тазалау білікшесінің қызмет ету мерзімі аяқталды немесе шамадан тыс тозған. Тазалау білікшесін жаңасына ауыстырыңыз.</p> |
|  | Өнімділіктің төмендеуі <p>Тазалау білікшесін, сору арнасын, ластанған су резервуарын және сүзгіні тазалаңыз (қызмет көрсету бойынша нұсқаулықтағы "Тазалау" бөлімін қараңыз) және өздігінен тазалану функциясын қайта іске қосыңыз.</p> |
|  | Балғын су берілісінің ақауы <p>Балғын су бағын тазалап, кез келген ықтимал ластануды мұқият кетіріңіз (қызмет көрсету бойынша нұсқаулықтағы "Тазалау" бөлімін қараңыз).</p> <p>Балғын су бағындағы және құрылғыдағы су берілісін мұқият тазалаңыз. Торлар ластанған болуы мүмкін. Торды саусағыңызбен төменгі жағынан басу арқылы балғын су бағындағы тор өткізгіштігін тексеріңіз. Бұл жағдайда су ағып кетуі керек.</p> <p>Балғын су бағын шығарыңыз. Төменгі шетінде орналасқан 2 электродты жұмсақ, құрғақ шүберекпен мұқият құрғатыңыз. Дәл осы процедураны негізгі құрылғыдағы екі электродпен орындаңыз, себебі бұл жерде ылғал шөгуге мүмкін.</p> |
|  | Өздігінен тазалану функциясының ақауы <p>"Балғын су берілісінің ақауы" бөліміне сәйкес процедураны орындау.</p> <p>Балғын су бағында тазалағыш құрал қалдықтары болуы мүмкін. Назар аударыңыз! Зарарсыздандыру режимінде балғын су бағында тазалағыш құрал болмауы керек! Балғын су бағын таза сумен мұқият тазалаңыз.</p> <p>Аса кермек суды (әк мөлшері жоғары) және/немесе құрамында тұз мөлшері жоғары суды пайдаланған кезде, зарарсыздандыру модулінің функциясы бұзылуы мүмкін екенін ескеріңіз. Өздігінен тазалау процедурасы үшін тазартылған немесе қосымша сүзілген суды пайдаланыңыз.</p> |
|  | Аккумулятор тиісінше зарядталмайды <p>Зарядтау үшін тек берілген жиынтықтың құрамындағы түпнұсқа аккумуляторлы зарядтау құрылғысын ғана қолданыңыз. Басқа аккумуляторлы зарядтау құрылғыларын қолданбаңыз.</p> <p>Негізгі құрылғының төменгі жағында орналасқан 3 электродты жұмсақ, құрғақ шүберекпен мұқият тазалаңыз. Дәл осы процедураны зарядтау станциясындағы электродтармен орындаңыз.</p> |
|  | Басқару элементінің істен шығуы <p>Тұтқа мен құрылғының бір-біріне мықтап жалғанғанына көз жеткізіңіз. Сырт өткен дыбысты естігенде, тұтқа мықтап бекітіледі.</p> <p>Құрылғыны өшіріңіз де, оны 30 секундтан кейін қайта іске қосыңыз.</p> |
|  | Құрылғы қызады <p>Шамадан тыс пайдалану салдарынан құрылғы қатты қызып кеткен болуы мүмкін. Құрылғыны қайта пайдаланбас бұрын кем дегенде 30 минут суытыңыз. Құрылғыны толық суытылғаннан кейін ғана қайта қосыңыз.</p> <p>Құрылғыны қызуға немесе тікелей күн сәулесіне ұшыратпаңыз. Құрылғыны 5°C және 45°C аралығындағы қоршаған орта температурасындағы құрғақ бөлмеде зарядтаңыз.</p> |








Als u het probleem met de hieronder genoemde informatie niet kunt oplossen, kunt u contact opnemen met de klantenservice van THOMAS.

| | |
|---|---|
|  | Blokkering van de reinigingsrol <p>Dit kan worden veroorzaakt door haren die aan beide zijden van de reinigingsrol verstrikt zijn geraakt. Reinig de reinigingsrol en het aanzuigkanaal (zie hoofdstuk "Reiniging" in de handleiding) en start de zelfreinigingsfunctie opnieuw.</p> <p>Het einde van de levensduur van de reinigingsrol is bereikt of er is sprake van overmatige slijtage. Vervang de reinigingsrol door een nieuwe.</p> |
|  | Prestatieverlies <p>Reinig de reinigingsrol, het aanzuigkanaal, de vuilwatertank en het filter (zie hoofdstuk "Reiniging" in de handleiding) en start de zelfreinigingsfunctie opnieuw.</p> |
|  | Storing in de toevoer van schoon water <p>Reinig het schoonwaterreservoir en verwijder eventuele verontreinigingen zorgvuldig (zie hoofdstuk "Reiniging" in de handleiding).</p> <p>Reinig de watertoevoer van het schoonwaterreservoir en het apparaat voorzichtig. Mogelijk zijn de zeven vuil. Controleer de doorlaatbaarheid van de zeef van het schoonwaterreservoir door de zeef van onderen iets in te drukken met uw vinger. Daarbij moet er water naar buiten komen.</p> <p>Verwijder het schoonwaterreservoir. Droog de 2 elektroden aan de onderkant voorzichtig af met een zachte, droge doek. Doe dit ook voor de twee elektroden die zich op het hoofdapparaat bevinden, omdat hier mogelijk vocht is afgezet.</p> |
|  | Storing in de zelfreinigingsfunctie <p>Volg dezelfde procedure als bij "Storing in de toevoer van schoon water".</p> <p>Mogelijk bevinden zich reinigingsmiddelresten in het schoonwaterreservoir. Let op! In de sterilisatiemodus mag geen reinigingsmiddel in het schoonwaterreservoir aanwezig zijn! Reinig het schoonwaterreservoir zorgvuldig met schoon water.</p> <p>Houd er rekening mee dat de sterilisatiemodule bij zeer hard water (sterk kalkhoudend) en/of sterk zouthoudend water mogelijk minder goed functioneert. Gebruik gedestilleerd of extra gefilterd water bij de zelfreiniging.</p> |
|  | Acculading is niet correct <p>Gebruik voor het laden uitsluitend de meegeleverde originele acculader. Gebruik geen andere acculaders.</p> <p>Reinig de 3 elektroden onder het hoofdapparaat voorzichtig met een zachte, droge doek. Doe dit ook voor de elektroden op het laadstation.</p> |
|  | Storing van de bedieningselementen <p>Controleer of de handgreep en het apparaat stevig met elkaar zijn verbonden. Als u een klik hoort, is de handgreep goed vergrendeld.</p> <p>Schakel het apparaat uit en start het na 30 seconden opnieuw.</p> |
|  | Apparaat wordt heet <p>Mogelijk is het apparaat te heet vanwege overmatig gebruik. Laat het apparaat ten minste 30 minuten afkoelen voordat u het weer in gebruik neemt. Schakel het apparaat pas weer in nadat het volledig is afgekoeld.</p> <p>Stel het apparaat niet bloot aan hitte en direct zonlicht. Laad het apparaat alleen in droge ruimtes bij een omgevingstemperatuur tussen 5 °C en 45 °C.</p> |

Jeżeli nie możesz rozwiązać problemu za pomocą poniższych informacji, skontaktuj się z działem obsługi THOMAS lub Autoryzowanym Serwisem.

| | |
|---|--|
|  | Zablokowanie rolki czyszczącej <p>Może to być spowodowane przez włosy zaplątane po obu stronach rolki czyszczącej. Wyczyść rolkę czyszcząca oraz kanał ssący (patrz rozdział „Czyszczenie” w instrukcji obsługi) i ponownie uruchom funkcję samooczyszczania.</p> <p>Okres eksploatacji rolki czyszczącej dobiegł końca lub nastąpiło nadmierne zużycie. Wymień rolkę czyszcząca na nową.</p> |
|  | Spadek mocy <p>Wyczyść rolkę czyszcząca, kanał ssący, zbiornik brudnej wody i filtr (patrz rozdział „Czyszczenie” w instrukcji obsługi) i ponownie uruchom funkcję samooczyszczania.</p> |
|  | Usterka dopływu świeżej wody <p>Dokładnie wyczyść zbiornik świeżej wody i usuń ewentualne zabrudzenia (patrz rozdział „Czyszczenie” w instrukcji obsługi).</p> <p>Dokładnie wyczyść wlot wody w zbiorniku świeżej wody i w urządzeniu. Możliwe, że siata są zabrudzone. Sprawdź drożność siata w zbiorniku świeżej wody, lekko wciskając je palcem od dołu. Podczas tego procesu musi wypływać woda.</p> <p>Wyjmij zbiornik świeżej wody. Ostrożnie osusz dwie elektrody znajdujące się w dolnej części miękką, suchą szmatką. Postępuj w ten sam sposób z dwiema elektrodami znajdującymi się na jednostce głównej, ponieważ mogła się na nich osadzić wilgoć.</p> |
|  | Usterka funkcji samooczyszczania <p>Postępuj w taki sam sposób, jak w przypadku „Usterki dopływu świeżej wody”.</p> <p>W zbiorniku świeżej wody mogą znajdować się pozostałości detergentu. Uwaga! W trybie sterylizacji w zbiorniku świeżej wody nie może znajdować się detergent! Ostrożnie wyczyść zbiornik świeżej wody czystą wodą.</p> <p>Należy pamiętać, że działanie modułu sterylizacji może zostać zakłócone, jeśli woda jest bardzo twarda (silnie wapienna) i/lub silnie zasolona. Do samooczyszczania należy używać wody destylowanej lub dodatkowo filtrowanej.</p> |
|  | Nieprawidłowy przebieg ładowania akumulatora <p>Do ładowania stosuj wyłącznie znajdującą się w zestawie oryginalną ładowarkę. Nie używaj żadnych innych ładowarek do akumulatora.</p> <p>Ostrożnie wyczyść trzy elektrody znajdujące się pod jednostką główną miękką, suchą ściereczką. Postępuj w ten sam sposób z elektrodami na stacji ładującej.</p> |
|  | Nieprawidłowe działanie elementów sterujących <p>Upewnij się, że uchwyt i urządzenie są dobrze połączone. Słyszalne kliknięcie oznacza, że uchwyt jest mocno zatrzaśnięty.</p> <p>Wyłącz urządzenie i uruchom je ponownie po 30 sekundach.</p> |
|  | Urządzenie nagrzewa się <p>Urządzenie może być zbyt gorące z powodu nadmiernego użytkowania. Przed ponownym uruchomieniem należy odczekać co najmniej 30 minut, aż urządzenie ostygnie. Urządzenie należy ponownie włączyć dopiero po jego całkowitym ostygnięciu.</p> <p>Nie narażaj urządzenia na działanie ciepła ani cieczy chemicznych. Stosuj i przechowuj ładowarkę do akumulatora tylko w suchych pomieszczeniach w temperaturze otoczenia od 5°C do 45°C.</p> |

Если приведенные ниже сведения не помогли вам устранить проблему, обратитесь, пожалуйста, в службу сервиса THOMAS.

| | |
|---|--|
|  | Чистящий валик заблокирован <p>Блокировка может быть вызвана наматыванием волос на боковые части чистящего валика. Очистите чистящий валик и всасывающий канал (см. главу «Очистка» в руководстве по эксплуатации) и заново запустите функцию самоочистки.</p> <p>Истек срок службы чистящего валика или валик слишком сильно изношен. Замените чистящий валик на новый.</p> |
|  | Снижение мощности <p>Очистите чистящий валик, всасывающий канал, емкость для грязной воды и фильтр (см. главу «Очистка» в руководстве по эксплуатации) и заново запустите функцию самоочистки.</p> |
|  | Неисправность системы подачи чистой воды <p>Тщательно очистите емкость для чистой воды и удалите загрязнения (см. главу «Очистка» в руководстве по эксплуатации).</p> <p>Осторожно очистите отверстие подачи воды в резервуаре для чистой воды и в приборе. Возможно, сетчатые фильтры загрязнены. Проверьте проницаемость сетчатого фильтра на емкости для чистой воды, осторожно надавив пальцем на сетчатый фильтр снизу. При этом из него должна выступать вода.</p> <p>Извлеките емкость для чистой воды. Осторожно протрите 2 электрода на нижнем конце мягкой сухой салфеткой. Таким же образом протрите два электрода на основном устройстве, так как на них может оседать влага.</p> |
|  | Сбой функции самоочистки <p>Действуйте, как описано в разделе «Неисправность системы подачи чистой воды».</p> <p>В емкости для чистой воды могут присутствовать остатки моющего средства. Внимание! В режиме стерилизации в емкости для чистой воды не должно быть моющих средств! Тщательно промойте емкость для чистой воды чистой водой.</p> <p>Необходимо учесть, что очень жесткая вода (с высоким содержанием извести) и/или вода с высоким содержанием солей может стать причиной неисправности модуля стерилизации. Для самоочистки используйте дистиллированную или дополнительно фильтрованную воду.</p> |
|  | Аккумулятор не заряжается надлежащим образом <p>Для зарядки используйте только оригинальное зарядное устройство для аккумуляторов, входящее в комплект поставки. Не используйте другие зарядные устройства для аккумуляторов.</p> <p>Осторожно очистите 3 электрода под основным устройством мягкой сухой салфеткой. Таким же образом очистите электроды на зарядной станции.</p> |
|  | Неисправность элементов управления <p>Убедитесь, что ручка и прибор надежно соединены. Если вы услышали щелчок, ручка надежно зафиксирована.</p> <p>Выключите прибор и перезапустите его через 30 секунд.</p> |
|  | Прибор нагревается <p>Возможно, прибор перегрелся из-за слишком интенсивного использования. Дайте прибору остыть в течение не менее чем 30 минут, прежде чем снова включить его. Включайте прибор только после того, как он полностью остынет.</p> <p>Не подвергайте прибор действию высоких температур и прямому воздействию солнечных лучей. Храните свой прибор только в сухих помещениях с температурой окружающего воздуха от 5 до 45 °C.</p> |

Kódy podpory na LED displeji

Ak sa vám problém nepodarí vyriešiť pomocou ďalej uvedených informácií, obráťte sa na zákaznícky servis spoločnosti THOMAS.

| | |
|----|--|
| E1 | Zablokovanie čistiaceho valčeka <p>Príčinou môžu byť vlasy zachytené na oboch stranách čistiaceho valčeka. Vyčistite čistiaci valček, ako aj sací kanál (pozri kapitolu „Čistenie“ v návode na obsluhu) a reštartujte funkciu samočistenia.</p> <p>Čistiaci valček dosiahol koniec životnosti alebo došlo k jeho nadmernému opotrebovaniu. Vymeňte čistiaci valček za nový.</p> |
| E2 | Pokles výkonu <p>Vyčistite čistiaci valček, sací kanál, zásobník na špinavú vodu a filter (pozri kapitolu „Čistenie“ v návode na použitie) a reštartujte funkciu samočistenia.</p> |
| E3 | Porucha prívodu čistej vody <p>Vyčistite zásobník na čistú vodu a dôkladne odstráňte všetky nečistoty (pozri kapitolu „Čistenie“ v návode na obsluhu).</p> <p>Starostlivo vyčistite prívod vody na nádržke na čerstvú vodu a na zariadení. Sítka môžu byť znečistené. Skontrolujte priepustnosť sitka na nádrži na čistú vodu tak, že sitko zľahka zatlačíte prstom zospodu. Počas tohto procesu musí vytekať voda.</p> <p>Vyberte nádržku na čistú vodu. Opatrne vysušte 2 elektródy na spodnej strane mäkkou suchou handričkou. Rovnako postupujte aj pri dvoch elektródach umiestnených na hlavnej jednotke, pretože sa tu mohla usadiť vlhkosť.</p> |
| E4 | Porucha funkcie samočistenia <p>Postupujte rovnako ako pri „poruche prívodu čistej vody“.</p> <p>V nádrži na čistú vodu môžu nachádzať zvyšky saponátov. Pozor! V režime sterilizácie sa v nádrži na čistú vodu nesmie nachádzať žiadny čistiaci prípravok! Nádržku na čerstvú vodu starostlivo vyčistite čistou vodou.</p> <p>Upozorňujeme, že funkcia sterilizačného modulu môže byť narušená, ak je voda veľmi tvrdá (s vysokým obsahom vápnika) a/alebo má vysoký obsah soli. Na samočistenie používajte destilovanú alebo dodatočne filtrovanú vodu.</p> |
| E6 | Batéria sa riadne nenabíja <p>Na nabíjanie používajte výlučne nabíjačku batérií, ktorá je súčasťou dodávky. Nepoužívajte žiadne iné nabíjačky.</p> <p>Opatrne očistite 3 elektródy pod hlavnou jednotkou mäkkou, suchou handričkou. Rovnakým spôsobom postupujte aj s elektródami umiestnenými na nabíjacej stanici.</p> |
| E7 | Porucha ovládacích prvkov <p>Uistite sa, že rukoväť a zariadenie sú bezpečne spojené. Keď budete počuť kliknutie, rukoväť je pevne nasadená.</p> <p>Vypnite zariadenie a po 30 sekundách ho znovu spustíte.</p> |
| E8 | Zariadenie sa zahrieva <p>V dôsledku nadmerného používania sa zariadenie mohlo príliš zahriať. Pred opätovným uvedením zariadenia do prevádzky nechajte zariadenie aspoň 30 minút vychladnúť. Zariadenie zapnite až po úplnom vychladnutí.</p> <p>Nevystavujte zariadenie teplu ani priamemu slnečnému žiareniu. Zariadenie nabíjajte len v suchých miestnostiach pri teplote okolia od 5 °C do 45 °C.</p> |

Коди підтримки на світлодіодному дисплеї

Якщо ви не можете вирішити проблему за допомогою наведеної нижче інформації, зверніться до служби підтримки клієнтів THOMAS.

E1

Закупорювання очисного валика

Це може бути спричинено застряганням волосся з обох боків очисного валика. Очистіть очисний валик і всмоктувальний канал (див. розділ «Очищення» в інструкції з використання) і знову запустіть функцію самоочищення.

Термін служби очисного валика закінчився, або він надмірно зношений. Замініть очисний валик на новий.

E2

Зменшення ефективності роботи

Очистіть очисний валик, всмоктувальний канал, резервуар для брудної води та фільтр (див. розділ «Очищення» в інструкції з використання) і знову запустіть функцію самоочищення.

E3

Несправність системи подавання свіжої води

Очистіть резервуар для свіжої води та обережно видаліть будь-який бруд (див. розділ «Очищення» в інструкції з використання).

Обережно очистіть впускний отвір для води на резервуарі для свіжої води та пристрої. Можливо, фільтри забруднені. Перевірте пропускну здатність фільтра на резервуарі для свіжої води, обережно натиснувши пальцем на фільтр знизу. Вода повинна витекти.

Вийміть резервуар для свіжої води. Обережно витріть два електроди внизу м'якою сухою тканиною. Зробіть те ж саме з двома електродами, які розташовані на основному пристрої, оскільки там могла осісти волога.

E4

Несправність функції самоочищення

Дійте так само, як і в разі несправності системи подавання свіжої води

У резервуарі для чистої води можуть бути залишки засобу для чищення. Увага! У режимі стерилізації в резервуарі для свіжої води не повинно бути засобів для чищення! Ретельно очистіть резервуар для свіжої води чистою водою.

Зверніть увагу, що функціонування модуля для стерилізації може бути порушено, якщо вода жорстка (дуже жорстка) та/або якщо вода дуже солоня. Для самоочищення використовуйте дистильовану або додатково фільтровану воду.

E6

Акумулятор не заряджається належним чином

Для заряджання використовуйте лише оригінальний зарядний пристрій, що входить у комплект постачання. Не використовуйте жоден інший зарядний пристрій.

Обережно очистіть три електроди під основним пристроєм м'якою сухою тканиною. Зробіть те ж саме з електродами, розташованими на зарядній станції.

E7

Несправність панелі керування

Переконайтеся, що ручка та пристрій надійно з'єднані. Коли ви чуєте клацання, ручка надійно зафіксована.

Вимкніть пристрій і перезапустіть його через 30 секунд.

E8

Пристрій нагрівається

Пристрій може занадто нагріватися через надмірне використання. Дайте пристрою охолонути принаймні 30 хвилин, перш ніж знову використовувати його. Вмикайте пристрій лише після повного охолодження.

Не надавайте пристрої дії тепла або прямих сонячних променів. Заряджайте пристрій лише в сухих приміщеннях за температури навколишнього середовища від 5 °C до 45 °C.